

Electrical Warnings

Avertissements électriques | Advertencias eléctricas

WARNING



This switch is voltage sensitive. Ensure the selected model matches the voltage rating of your application.

ELECTRICAL SHOCK HAZARD

Disconnect power before installing or servicing this product. A qualified service person must install and service this product according to applicable electrical and plumbing codes.

AVERTISSEMENT



Cet interrupteur est sensible à la tension. Assurez-vous que le modèle sélectionné correspond à la tension nominale de votre application.

DANGER DE CHOC ÉLECTRIQUE

Débrancher l'alimentation avant d'installer ou d'entretenir ce produit. Seule une personne qualifiée est habilitée à installer et entretenir ce produit selon les codes électriques et de plomberie en vigueur.

Este interruptor es sensible al voltaje. Verificar que el modelo seleccionado corresponda al voltaje nominal de su aplicación.

RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO

Desconecte el cable de alimentación antes de instalar o de hacerle mantenimiento a este producto. La instalación y el mantenimiento de este producto deben ser efectuados por personal idóneo siguiendo las normas aplicables en cuanto a instalaciones eléctricas y plomería.

WARNING



EXPLOSION OR FIRE HAZARD

Do not use with flammable liquids. Install in accordance with ANSI/NFPA 70. Suitable for usage with intrinsically safe circuit extensions as defined by UL 698A.

RISE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Ne pas utiliser avec des liquides inflammables. Installer en accordance avec ANSI/NFPA 70. Peut-être utilisé dans un circuit de sécurité intrinsèque tel que défini par UL 698A.

RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN

No utilizar con líquidos inflamables. Instalar conforme a ANSI/NFPA 70. Para uso con extensiones de circuitos intrínsecamente seguros definidos como tales en UL 698A.

Failure to follow these precautions could result in serious injury or death. Replace product immediately if switch, cable weight, or cable becomes damaged or cracked. Keep these instructions with warranty after installation. This product must be installed in accordance with National Electric Code, ANSI/NFPA 70 so as to prevent moisture from entering or accumulating within boxes, conduit bodies, fittings, float housing, or cable.

Ignorer ces précautions, et ne pas les suivre attentivement pourrait résulter en blessures graves, voire mortelles. Remplacer immédiatement le produit si le câble, ou le poids, ou le flotteur est endommagé ou fissuré. Une fois le produit installé, conserver ces instructions avec la garantie. Ce produit doit être installé conformément aux codes électriques des États-Unis (NEC), ANSI NFPA 70 de sorte à empêcher l'humidité de s'infiltrer ou de s'accumuler dans les boîtiers, conduits électriques, raccords, à l'intérieur du flotteur, ou du câble.

De no tomarse estas precauciones, pueden ocasionarse lesiones serias o mortales. Reemplazar el producto inmediatamente si el interruptor, el peso del cable o el cable se dañan o se agrietan. Después de la instalación, guardar estas instrucciones junto con la garantía. Este producto debe ser instalado siguiendo el Código Eléctrico Nacional de EE.UU., ANSI/NFPA 70, para evitar la entrada o acumulación de humedad en cajas de conexión, conductos, acoples, la caja del indicador de nivel (flotador) o el cable.

PREVENTATIVE MAINTENANCE

- Periodically inspect the product. Check that the cable has not become worn or that the housing has not been damaged so as to impair the protection of the product. Replace the product immediately if any damage is found or suspected.
- Periodically check to see that the float is free to move and operate the switch.
- Use only SJE Rhombus® replacement parts.

ENTRETIEN PRÉVENTIF

- Inspectez périodiquement le produit. Vérifiez que son câble n'a pas été usé et que son carter n'a pas été endommagé au point d'affecter la protection du produit. Remplacez immédiatement le produit si un quelconque dommage est décelé ou suspecté.
- Vérifiez périodiquement le mouvement libre du flotteur et du bon fonctionnement de l'interrupteur.
- N'utilisez que des pièces de rechange provenant de SJE Rhombus®.

MANTENIMIENTO PREVENTIVO

- Inspeccionar el producto periódicamente. El cable no debe estar desgastado ni la caja dañada para evitar que impida la protección del producto. Reemplazar el producto inmediatamente si hay algún daño o se sospecha que lo haya.
- Verificar periódicamente si el flotador y la varilla se mueve libremente y pueden accionar el interruptor.
- Utilizar exclusivamente piezas de repuesto SJE Rhombus®.

NOTICE!

Products returned must be cleaned, sanitized, or decontaminated as necessary prior to shipment to ensure that employees will not be exposed to health hazards in handling said material. All applicable laws and regulations shall apply.

REMARQUE !

Les produits retournés doivent être nettoyés, désinfectés ou décontaminés le cas échéant avant l'expédition pour éviter d'exposer les employés à des risques sanitaires lors de la manipulation dudit matériau. Toutes les lois et réglementations en vigueur sont applicables.

¡NOTA!

Los productos devueltos deben estar limpios, desinfectados y descontaminados según sea necesario antes de enviarlos de modo que se garantice que los empleados no van a estar expuestos a riesgos de salud durante la manipulación de dicho material. Se aplicarán todas las leyes y los reglamentos vigentes.

Double Float® Master Pump Switch

Installation Instructions

Instructions d'installation | Instrucciones de instalación

Adjustable pumping range of 3 to 48 inches (7.6 to 122 cm).

Niveau de pompage réglable de 3 à 48 po. (7,6 à 122 cm).

Límites de bombeo ajustables entre 3 a 48" (7,6 y 122 cm).



English

The Double Float® Master pump switch is designed to directly control pumps up to 15 FLA, 90 LRA, 120 VAC or 230 VAC in non-potable water, water and sewage applications. The Double® Float Master pump switch consists of two mechanical float and a splice tube. The splice tube contains a holding relay which enables the floats to function in series and maintains the pump RUN until both floats are OFF. This switch is well suited for confined space applications requiring an accurate pumping range. It is not sensitive to rotation or turbulence and offers a wider pumping range. This switch is voltage sensitive. Ensure the selected model matches the voltage rating of your application.

Français

Le Double Float® Master de SJE est un flotteur conçu pour contrôler une pompe directement jusqu'à 15FLA, 90LRA, 120 V c.a ou 220 V c.a. dans des applications d'eau non-potable, et d'eaux usées. Le Double Float® Master consiste de deux flotteurs à contact mécaniques raccordées ensemble dans un tube avec un relais de maintien. Le relais démarre la pompe quand les deux flotteurs sont fermés, et maintient la pompe en opération jusqu'à que les deux flotteurs soient en position ouvert. Ce système de double flotteur est bien adapté aux espaces confinés est peut fournir un de contrôle de niveau exact. Il n'est pas sensible à la rotation ou à la turbulence, est permet une plage de contrôle plus importante. Ce flotteur doit être sélectionné en fonction de la tension d'alimentation. Il est impératif que la tension nominale du flotteur soit la même que celle de la tension d'alimentation.

Español

El interruptor de flotador Double Float® Master para bombas viene diseñado para el control directo de bombas de hasta 15 FLA, 90 LRA, 120 VCA o 230 VCA en aplicaciones en agua, agua potable y aguas residuales. El interruptor de flotador Double® Float Master para bombas consta de dos flotadores mecánicos y un tubo de empalme. El tubo de empalme contiene un relé de retención que permite a los flotadores actuar en serie y mantener la bomba en operación (RUN) hasta que los dos flotadores estén apagados (OFF). El diseño del interruptor es muy apropiado para espacios de acceso difícil que exigen límites de bombeo precisos. No es sensible a la rotación ni la turbulencia y ofrece límites de bombeo más amplios. Este interruptor es sensible al voltaje. Verificar que el modelo seleccionado corresponda al voltaje nominal de su aplicación.

SJE RHOMBUS® FIVE-YEAR LIMITED WARRANTY

Five-Year Limited Warranty. For complete terms and conditions, please visit www.sjerrhombus.com.

GARANTIE LIMITÉE DE CINQ ANS SJE RHOMBUS®

Garantie limitée de 5 ans. Pour en savoir plus au sujet des termes et conditions, visitez www.sjerrhombus.com.

GARANTÍA LIMITADA DE CINCO AÑOS DE SJERRHOMBUS®

Cinco años de garantía limitada. Para consultar los términos y condiciones, visite el portal www.sjerrhombus.com.



SJE RHOMBUS®

For technical support: +1-800-746-6287
techsupport@sjerinc.com

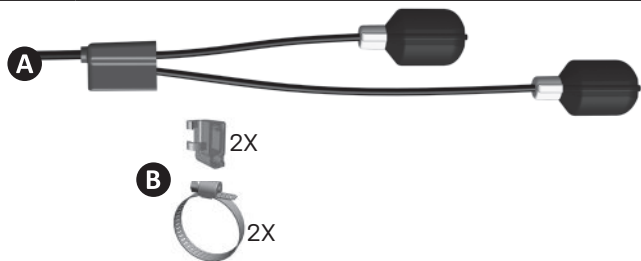
Double Float® pump switch is a registered trademark of SJE, Inc.
Le Double Float® pump switch is a registered trademark of SJE, Inc.
El interruptor para bombas Double Float® es una marca registrada de SJE, Inc.

PN 1053234D 10/24
© 2024 SJE, Inc. All rights reserved.
Tous droits réservés. | Todos los derechos reservados.

SJE RHOMBUS is a trademark of SJE, Inc.
SJE RHOMBUS est une marque déposée de SJE, Inc. | SJE RHOMBUS es una marca registrada de SJE, Inc.

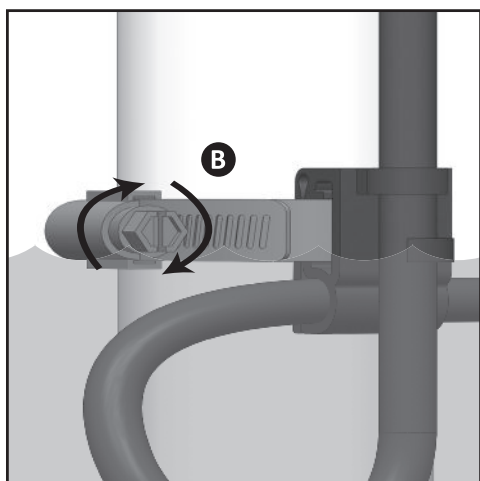
Included with Double Float® Master Pump Float Switch
 Inclus avec l'interrupteur à flotteur Double Float® Master
 Incluido con el interruptor de flotador para bombas Double Float® Master

A	Double Float® Master Pump Switch Double Float® Master - Interrupteur à flotteur Interruptor de flotador para bombas
B	Cable Clamp Assembly Support de câble et collier de serrage Conjunto de la abrazadera del cable



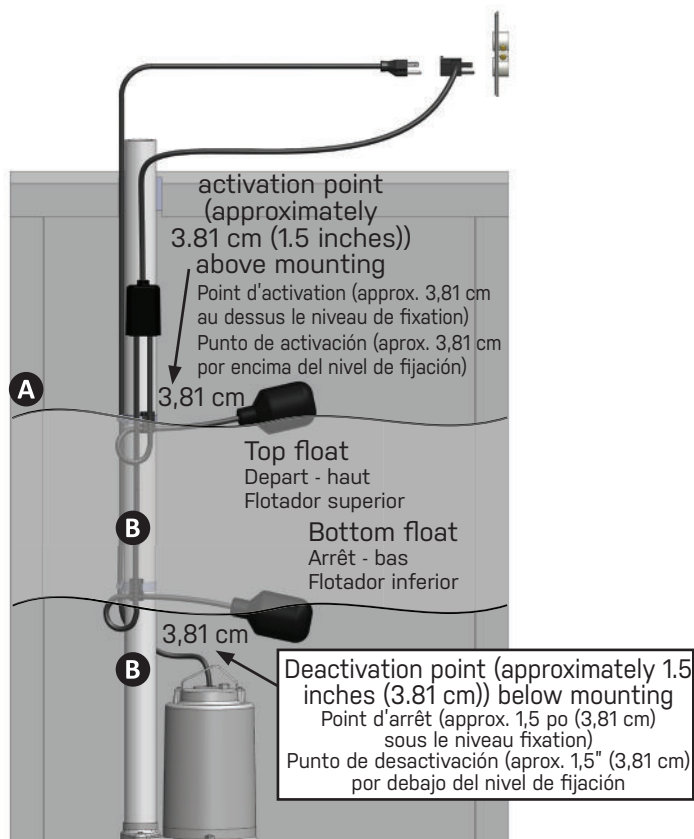
2 Tighten the hose clamp.

Serrez le collier de serrage.
 Apretar la abrazadera de la manguera.



1 Position the cable clamp at the desired activation level.

Positionnez le point d'encrage au niveau d'activation souhaité.
 Colocar la abrazadera para cables al nivel de activación deseado.



If floats are mounted less than 16 inches (40.6cm) apart, mount floats at a 90° angle from each other.

Si les deux flotteurs sont séparés de moins de 16 po (40.6cm), décaler les de 90°

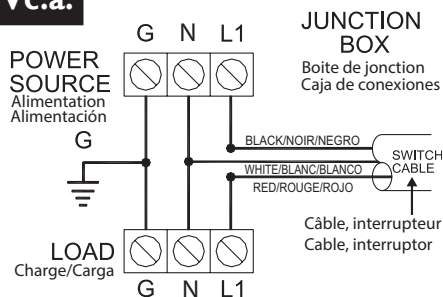
Si los dos flotadores se sitúan a menos de 16" (40,6cm) entre sí, deben montarse en un ángulo de 90°.

3 Select wires to be used. Use wire nut to insulate unused wire and check installation. Allow system to cycle to insure proper operation.

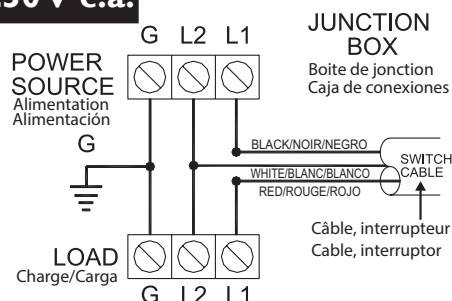
Sélectionner les fils pour le câblage. Utiliser un serre-fils pour isoler le fil non-utiliser et vérifier l'installation. Laisser le système marcher en s'assurant qu'il fonctionne correctement.

Seleccionar los alambres a utilizar. Con la tuerca para cables aislar los alambres que no se van a usar y verificar la instalación. Permitir que el sistema haga un ciclo completo para asegurar el funcionamiento correcto.

120 VAC/120 V c.a.



230 VAC/230 V c.a.



WARNING



AVERTISSEMENT ADVERTENCIA

In 230 VAC installations, one side of the line going to the load is always HOT. This condition exists if the switch is on or off. Install double pole disconnect on all 240 VAC circuits.

Pour les installations de 230 V c.a., une des phase sera toujours SOUS TENSION du côté de la charge. Cela se produit si le commutateur est activé ou pas. Installer un interrupteur à double pôle sur tous les circuits de 240 V c.a.

En las instalaciones de 230 VCA, un lado de la línea que va hacia la carga siempre está CALIENTE. Esta condición existe ya sea que el interruptor esté encendido o apagado. Instalar el interruptor (conmutador) bipolar en todos los circuitos de 240 VCA.